

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 116 (2018)  
**Heft:** 5

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Carum – die Klinikpumpe für höchste Ansprüche



Erfolgreiches Abpumpen von Muttermilch hängt von der Qualität der Milchpumpe und dem evidenzbasierten Abpumpmanagement ab. Die qualitativ hochstehende Klinikpumpe Carum von Ardo ist flexibel, schonend und sicher. Dadurch ermöglicht sie der Mutter ein effizientes Abpumpen.

## Vakuum und Zyklus unabhängig voneinander einstellbar

Die Mutter kann Vakuum und Zyklus im Stimulations- sowie auch im Abpumpmodus gemäss ihrem persönlichen Wohlbefinden einstellen. Somit kann sie bei Änderung des Vakuums ihren Pumprhythmus beibehalten. Bei der Carum entspricht die Frequenz des Stimulationsmodus mit 70 bis 120 Zyklen pro Minute den natürlichen Saugrhythmen der Babys (Lawrence, 1994). So kann jede Mutter individuell den Zyklus wählen, der bei ihr am schnellsten einen Milchspendereflex auslöst.

## «Sensitive Programme» schont wunde Brustwarzen

Mit dem «Sensitive Programme» ermöglicht die Carum ein sanftes Abpumpen bei wunden und schmerzhaften Brustwarzen. Das kaum spürbare Einstiegsvakuum kann langsam und behutsam den Empfindungen der Mutter angepasst werden.

Zudem hat die Carum schon viele Fachpersonen und Mütter durch ihre einfache und sichere Bedienung überzeugt.

Weitere Information finden Sie unter [www.ardo.ch](http://www.ardo.ch)



LEHRINSTITUT RADLOFF

Institut für Akupunktur Massage AG  
Bachstrasse 72, CH-5034 Suhr  
Telefon +41 (0)62 825 04 55  
kurse@radloff.ch, www.radloff.ch

## Akupunktur Massage nach Radloff®

Die Weiterbildung für med. MasseurInnen, PhysiotherapeutInnen, Pflegefachfrauen und Hebammen bis zum Branchenzertifikat Oda-KT

- **ESB** Energetisch statische Behandlung der Gelenke
- **APM** Akupunkturpunkte, verbunden zu Meridianen
- **ORK** Ohr-Reflexzonen Kontrolle ermöglicht eine differenzierte energetische Befunderhebung und ständige Verlaufskontrolle

Informationsabende in Bern, Aarau, St. Gallen und Zürich. Weitere Infos unter [www.radloff.ch](http://www.radloff.ch) oder Telefon 062 825 04 55



**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

- **Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit**
- **reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C**
- **mit ausgesuchten Kräuterextrakten**

**rajoton<sup>plus</sup>**

Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_



**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

# GEBURT UND HYPNOSE

als Unterstützung bei jeder Form von Geburt



## EINE WEITERBILDUNG SPEZIELL FÜR HEBAMMEN

Wir propagieren keine schmerzfreie Geburt. Unser Ziel ist eine individuelle Begleitung und Unterstützung der Frau, unter Berücksichtigung all Ihrer Bedürfnisse und Erfahrungen, für jede Form einer Geburt. Hypnose bietet sich als Vorbereitung auf die körpereigene Trance während der natürlichen Geburt an, aber auch während einer PDA, einer Sectio oder in anderen speziellen Situationen. Sie werden auch unvorbereitete Frauen während der Geburt mit Hypnose unterstützen können.

Unser Weiterbildungsprogramm wird von Hebammen als praxisnah gewertet und findet seit Jahren grosse Anerkennung. Erfahrungsberichte finden Sie auf unserer Homepage. Wir bieten folgende Weiterbildungen an:

### GRUNDLAGEN HYPNOSE GEBURTSHYPNOSE BASIC UND ADVANCED HYPNOSE IM WOCHENBETT

Praxisorientierte, spannende Weiterbildung, praktisches Üben und entdeckendes Lernen.  
Supervision und Begleitung nach der Weiterbildung / interne und externe Vernetzung.

IM HERBST FINDET ZUDEM EIN INTENSIVSEMINAR  
ZU ALLEN THEMENBEREICHEN IM PIEMONT STATT.

MODULBESCHRIEBE [geburtundhypnose.ch](http://geburtundhypnose.ch) TELEFONISCHE BERATUNG Susanne Keller Loomans 078 673 30 78

## Die Erfolgsgeschichte geht weiter!

Seit 1993 haben über 4200 Eltern ihren grössten Schatz in unsere erfahrenen Hebammenhände gelegt. Wir sind stolz und sagen Danke!

Ein besonderer Ort, wo Familien das Fest der Geburt in Geborgenheit erleben können.



Geburtshaus  
Zürcher Oberland

**4. - 27. Mai 2018**

### Jubiläumsausstellung im Heimatmuseum Wald

- Vortrag: „Geburt als Gesundheitsvorsorge?! – Warum es für unsere Kinder prägend ist, wo und wie sie zur Welt kommen“
- Filme: „Microbirth“ und „Die sichere Geburt“
- Führung durch das Geburtshaus am 27. Mai

Infos: [www.geburtshaus-zho.ch/ausstellung](http://www.geburtshaus-zho.ch/ausstellung)

**3. Juni 2018**

### Jubiläums-Schiffahrt auf dem Zürichsee

Für Geburtshausfamilien:  
Zürich - Rapperswil

Für aktuelle und ehemalige  
Teamfrauen und Gönner:  
Rapperswil - Zürich



Sicher natürlich gebären

[www.geburtshaus-zho.ch](http://www.geburtshaus-zho.ch)

## Anzeigenschluss für Stellenanzeigen

Montag, 7. Mai 2018

## Dernier délai pour les offres d'emploi

Lundi 7 Mai 2018

### Anzeigenmarketing • Régie d'annonce

Kömedia AG • Geltenwilenstrasse 8a • 9001 St. Gallen

T 071 226 92 92 • F 071 226 92 93

info@koemedia.ch • www.koemedia.ch



familiär  
& kompetent

Wir suchen eine

## Dipl. Hebamme HF/FH 60-80%

Wir bieten eine individuelle und natürlich ausgerichtete Geburtshilfe unter Anwendung moderner Technik. Ebenso werden Gemini und Beckenendlagen Spontangeburt angeboten.

### Weitere Informationen:

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau J. Wernli, Leitende Hebamme, unter Telefon: 044 922 21 29 gerne zur Verfügung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre Online-Bewerbung auf unserem Jobportal: [www.spitalmaennedorf.ch/jobs](http://www.spitalmaennedorf.ch/jobs)

**Spital Männedorf**



**KANTONSSPITAL URI**

Unser Spital stellt im Kanton Uri – eingebettet in einer schönen Bergwelt am südlichen Ende des Vierwaldstättersees, nahe von Luzern und Zürich – mit seinem umfassenden Leistungsangebot eine ambulante und die stationäre erweiterte Grundversorgung für die Region mit rund 36 000 Einwohnerinnen und Einwohnern sicher und bietet eine hoch stehende medizinische und pflegerische Betreuung.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine

## dipl. Hebamme FH 80-100%

In unserem Spital verzeichnen wir jährlich rund 300 Geburten. Wir bieten Ihnen eine Anstellung, bei der die ganzheitliche, individuelle Pflege und Geburtsbegleitung im Vordergrund steht.

In einem interdisziplinären Team betreuen wir unsere Patientinnen während der Schwangerschaft über die individuell gestaltete Geburt bis zum Austritt als junge Familie in einen neuen Lebensabschnitt. Als Hebamme werden Sie bei uns im gesamten Prozess eingesetzt und leisten sowohl in der Schwangerenvorsorge, während der Geburt als auch in der Nachbetreuung Ihren Einsatz.

Neue Entwicklungen nehmen wir auf und engagieren uns als Team für eine kompetente Geburtshilfe, bei welcher die zwischenmenschlichen Aspekte eine hohe Bedeutung haben. Wir sind ein eingespieltes Team, welches sich seine Offenheit für Neuerungen bewahrt hat. Das Team der Pflegestation und der Hebammen umfasst rund 25 Mitarbeitende.

Sie verfügen über einen Berufsabschluss als Hebamme FH und schätzen die vielfältigen Tätigkeiten auf der Gebärabteilung wie auch auf der Wochenbettabteilung?

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Frau Silvia Rosery, Leiterin Pflege, Therapie und Patientenprozesse (Telefon 041 875 51 28), gerne zur Verfügung. Ein Schnuppertag bietet Ihnen Gelegenheit, Ihren neuen Arbeitsplatz kennenzulernen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

Kantonsspital Uri  
Spitalstrasse 1  
6460 Altdorf

Personalabteilung  
[personal@ksuri.ch](mailto:personal@ksuri.ch)  
[spital.ksuri.ch](http://spital.ksuri.ch)



mambaby.com



## MAM Stillhütchen: Perfekte Unterstützung des Stillens

Die besonders dünnen und flexiblen MAM Stillhütchen haften sehr gut auf der Haut und garantieren so einen ruhigen Trinkfluss. Die innovative Schmetterlingsform bietet maximalen Hautkontakt und die leicht strukturierte, seidig weiche Oberfläche fühlt sich gut und natürlich an. Feine Noppen sorgen für die nötige Luftzirkulation zwischen Stillhütchen und Babys Wange. Die MAM Stillhütchen sind zur Autoklavierung geeignet und werden in einer sterilisierbaren Aufbewahrungsbox geliefert.

### Monika Thönen, Hebamme Schweiz (Sektion AG/SO) über die Besonderheiten der MAM Stillhütchen:

„Mütter mögen die Stillhütchen sehr, weil sie perfekt haften, angenehm zu tragen sind und die Schmetterlingsform für viel Hautkontakt sorgt. Die feinen Noppen imitieren den Warzenhof, das schafft Vertrautheit. Das Vakuumverhalten der MAM Stillhütchen würde ich als sehr gut bezeichnen, das natürliche Saugverhalten wird nicht gestört und der Saugpunkt optimal erreicht.“

## Protège-mamelons MAM: Une aide optimale lors de l'allaitement

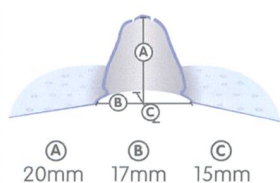
Les protège-mamelons MAM particulièrement minces et souples adhèrent bien à la peau et garantissent un débit modéré. Le design innovant en forme de papillon permet un contact optimal avec la peau, la surface légèrement structurée et douce comme la soie paraît naturelle au toucher. De fins picots assurent la circulation nécessaire de l'air entre le protège-mamelon et la joue du bébé. Les protège-mamelons MAM sont conçus pour un traitement à l'autoclave et sont livrés dans un coffret de rangement stérilisable.

### Monika Thönen, sage-femme Suisse (Séction AG/SO) sur les particularités des protège-mamelons MAM:

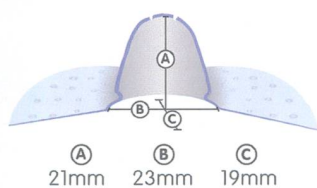
„Les mères apprécient beaucoup ces protège-mamelons car ils restent bien en place, sont agréables à porter et que leur forme en papillon permettent un large contact avec la peau. Les délicats picots imitent l'aréole du mamelon pour ne pas perturber le bébé. Quant au comportement des bouts de sein au moment de la succion, je le qualifierais de très bon puisque le comportement de succion naturel est préservé et que le point de succion est atteint de manière optimale.“

### Erhältlich in zwei Grössen / Disponible en deux tailles:

#### Grösse 1 / Taille 1



#### Grösse 2 / Taille 2



### MIT MEDIZINISCHEN EXPERTEN ENTWICKELT / DÉVELOPPÉ AVEC LES EXPERTS MÉDICAUX



Teamwork für höchste Sicherheit:  
Erst nach dem OK unserer Med-Experts  
ist eine MAM Innovation startklar fürs  
Baby-Leben.

Un travail d'équipe pour une sécurité maximale:  
Ce n'est qu'après l'approbation de nos experts  
médicaux, qu'une innovation MAM peut être mise  
entre les mains de bébé.



\*Alle MAM Produkte werden aus  
BPA- und BPS-freien Materialien  
hergestellt.

\*Tous les produits MAM sont fabriqués  
à partir de matières sans BPA ni BPS.

Weitere Informationen finden Sie unter / Pour de plus amples informations visitez: [mambaby.com/professionals](http://mambaby.com/professionals)

# CARUM – KLINIKPUMPE FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

GEEIGNET FÜR MÜTTER VON TERMIN- UND FRÜHGEBORENEN BABYS

## FLEXIBEL

Komfortables Abpumpen dank individuell einstellbarem Vakuum und Zyklus

## SICHER

Geschlossenes Pumpsystem "Vacuum Seal" mit Hygienebarriere direkt im Pumpset garantiert maximale Sicherheit und Hygiene

## SCHONEND

Sanftes Abpumpen bei wunden Brustwarzen mit dem "Sensitive Programme"

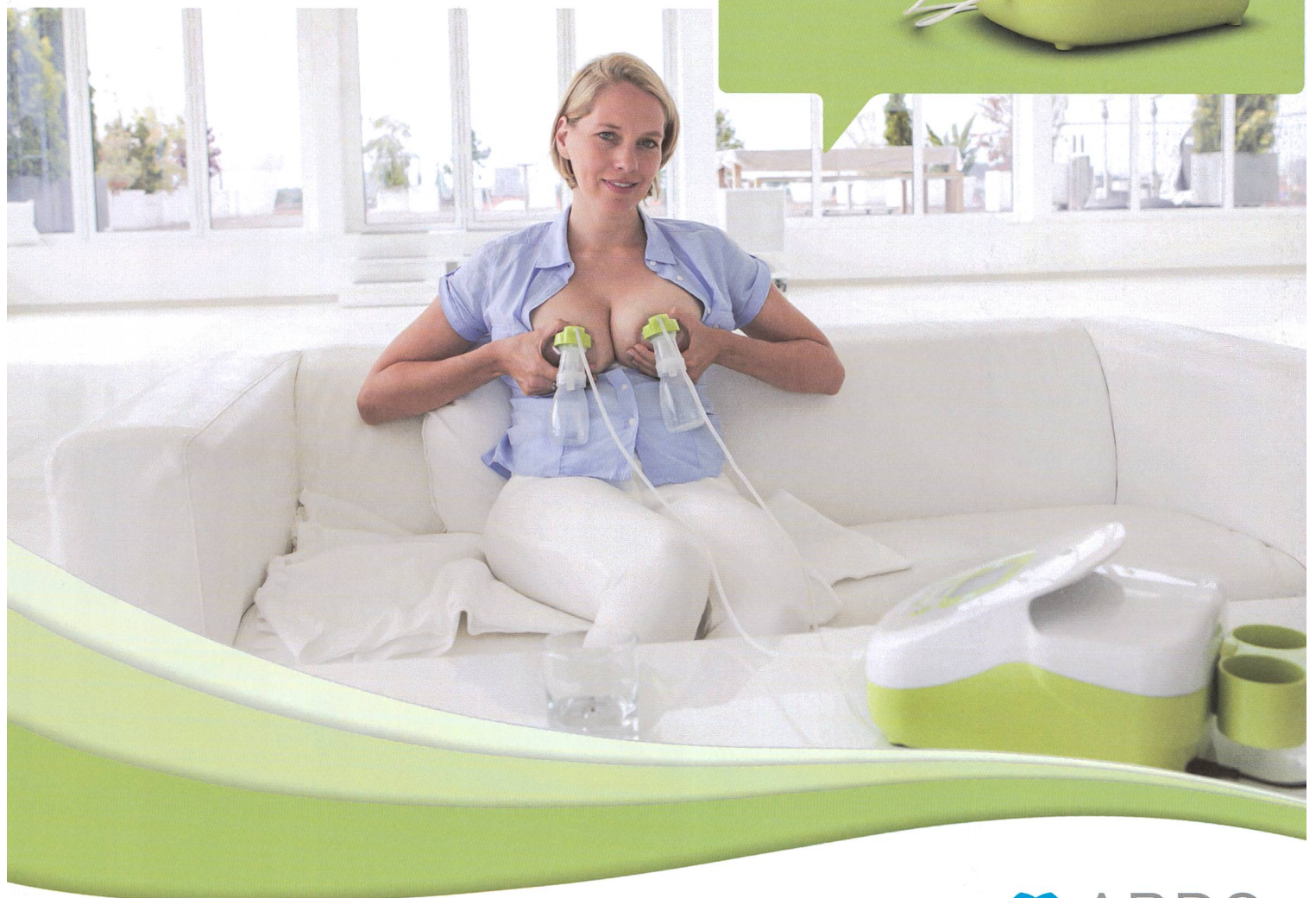
## EFFIZIENT

Verlässliche, leistungsstarke 2-Phasen Milchpumpe mit Stimulationsmodus und Abpumpmodus

Weitere Infos & Carum-Video



Meine Carum ist einfach zu bedienen und dazu noch leicht zu reinigen. Dank ihr bekomme mein Baby meine wertvolle Muttermilch auch wenn ich von ihm getrennt bin.



SWISS QUALITY 

Ardo medical AG - Switzerland - [www.ardo.ch](http://www.ardo.ch)

 **ARDO**  
Hospital Recommended